

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 012/2021

REINIGUNGSDIENST DER SITZE DES
SÜDTIROLER LANDTAGES**Erkennungskode CIG:**

Los 1: 8700081DF3

Los 2: 87001284BF

Los 3: 87001631A2

Codice gara:

AOV/SUA-SF 012/2021

SERVIZIO DI PULIZIA DELLE SEDI DEL
CONSIGLIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO**Codice CIG:**

Lotto 1: 8700081DF3

Lotto 2: 87001284BF

Lotto 3: 87001631A2

Klarstellung Nr. 13**Frage Nr. 13**

- 1) Falls das Unternehmen nicht beabsichtigt, superkonzentrierte Produkte zu verwenden, ist es dann möglich, die entsprechende Dokumentation nicht hochzuladen (insbesondere die fotografische Dokumentation der Dosierungen und Verdünnungen und die Anlage B der MUK), obwohl es sich um einen Schritt handelt, den die Plattform als obligatorisch kennzeichnet?
- 2) Kann die Nichtverwendung dieser Produkte ein Ausschlussgrund darstellen?
- 3) Was ist mit "fotografischer Dokumentation der Dosier- und Verdünnungssysteme, die für die Kontrolle der richtigen Verdünnungen angewendet werden sollen" gemeint?

Antwort Nr. 13

1) Der Wirtschaftsteilnehmer muss die in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehenen Unterlagen für die Produkte, zu deren Verwendung er sich verpflichtet, hochladen. Falls der Wirtschaftsteilnehmer nicht beabsichtigt, superkonzentrierte Produkte zu verwenden, ist es notwendig bei dem Arbeitsschritt, der sich auf die fotografische Dokumentation der Dosierungen und Verdünnungen bezieht und den die Plattform als obligatorisch kennzeichnet, eine Selbsterklärung hochzuladen, mit der sich der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet, keine superkonzentrierten Produkte zu verwenden und in jedem Fall ein fachgerechtes Ergebnis aller in den technischen Ausführungsverordnungen vor-

Chiarimento n. 13**Quesito n. 13**

- 1) Se l'azienda non intende utilizzare prodotti superconcentrati, è possibile non caricare documentazione inerente (in particolare la documentazione fotografica dei dosaggi e diluizioni e l'allegato B dei CAM) pur essendo un passaggio che la piattaforma segna come obbligatorio?
- 2) Il mancato utilizzo di detti prodotti può essere causa di esclusione?
- 3) Cosa si intende per "documentazione fotografica dei sistemi di dosaggio e diluizione che si intendono adottare per il controllo delle corrette diluizioni"?

Risposta n. 13

1) L'operatore economico dovrà caricare la documentazione prevista nel disciplinare di gara per i prodotti che si impegna ad utilizzare. Se l'operatore economico non intende utilizzare prodotti superconcentrati, nel passaggio relativo alla documentazione fotografica dei dosaggi e diluizione che la piattaforma segna come obbligatorio, è necessario caricare un'autodichiarazione ove venga dichiarato l'impegno a non utilizzare prodotti superconcentrati garantendo comunque un risultato a regola d'arte di tutte le pulizie previste dalle disposizioni tecnico esecutive (vedasi modulo allegato).



gesehenen Reinigungsdienste zu garantieren (siehe Vorlage im Anhang).

2) Die Nichtverwendung der superkonzentrierten Produkte ist nicht ein Ausschlussgrund.

3) Die "fotografische Dokumentation der Dosier- und Verdünnungssysteme, die für die Kontrolle der richtigen Verdünnungen angewendet werden sollen" bezieht sich auf die Bestimmungen des Abschnitts 5.3.3 der MUK. Dieser Abschnitt lautet: „Unter „hoch konzentrierten“ Produkten verstehen sich diejenigen Produkte, die zur Reinigung von Gebäudeinnenräumen bestimmt sind, einschließlich Fenster- und Sanitärreinigern, mit hoher Wirkstoffkonzentration, das heißt mindestens 30% für die zu verdünnenden und mindestens 15% für die gebrauchsfertigen Produkte. Hoch konzentrierte Reinigungsmittel dürfen nur mit Dosiersystemen oder Geräten (zum Beispiel wasserlösliche Beutel oder Kapseln, Dosierflaschen mit feststehenden Dosierschalen oder automatischen Verdünnungsvorrichtungen) verwendet werden, die verhindern, dass die Verdünnung willkürlich vom Servicepersonal vorgenommen wird“. Die fotografische Dokumentation muss das darstellen, was in diesem zweiten Satz (unterstrichener Text) angegeben ist.

2) Il mancato utilizzo di prodotti superconcentrati non è causa di esclusione.

3) Con "documentazione fotografica dei sistemi di dosaggio e diluizione che si intendono adottare per il controllo delle corrette diluizioni" ci si riferisce a quanto previsto al paragrafo 5.3.3 dei CAM. In tale paragrafo si legge: "Per "prodotti superconcentrati" si intendono quei prodotti destinati alla pulizia di ambienti interni di edifici, inclusi i detergenti per finestre e i detergenti per servizi sanitari, con elevata concentrazione di sostanza attiva, ovvero almeno pari al 30% per quelli da diluire e almeno al 15% per quelli pronti all'uso. I detergenti superconcentrati devono essere utilizzati solo con sistemi di dosaggio o apparecchiature (per esempio, bustine e capsule idrosolubili, flaconi dosatori con vaschette di dosaggio fisse o apparecchi di diluizione automatici) che evitano che la diluizione sia condotta arbitrariamente dagli addetti al servizio". La documentazione fotografica deve illustrare quanto previsto in questa seconda proposizione (testo sottolineato).